

GROSSMANN

LEUCHTEN

GROSSMANN Leuchten GmbH & Co. KG
Oesterweg 29
D-59469 Ense
Germany

Tel. +49(0) 29 38 / 97 03-0
Fax +49(0) 29 38 / 97 03-50
E-Mail info@grossmann-leuchten.de
www.grossmann-leuchten.de

Montageanleitung * Installation & operation instructions * Instruções de montagem e de funcionamento * Montageaanwijzing



(D) Vorsicht! Leuchten nur vom Elektro-Fachmann anschließen lassen. Vor der Installation Netzleitung unbedingt spannungsfrei schalten.

(UK) Attention! Lightings must only be connected by experts in electricity. Before commencing installation work, disconnect the mains cable from the power supply.

(F) Attention! Les luminaires sont à connecter uniquement par un spécialiste en électricité. Avant installation, le secteur doit impérativement être mis hors tension.

(I) Attenzione! Gli apparecchi devono essere installati solamente da elettricisti o da esperti in elettricità. Prima di procedere all'installazione, l'impianto elettrico deve essere messo fuori tensione.

(E) Atención! Las lamparas deben ser instaladas por electricistas especialistas autorizados para ello. Antes de la instalación, no debe existir tensión en la instalación.

(P) Cuidado! Os candeeiros devem ser conectados unicamente por um especialista em electricidade. Antes da instalação, o sector deve ser posto fora de tensão.

(NL) Attentie! Verlichtingsapparaten laten aansluiten door een expert a.u.b. Schakel de elektriciteit uit alvorens met de installatie te beginnen.

IP20



(D) Keine Haftung für Schäden durch unsachgemäße Montage und Gebrauch! Montageanleitung bitte aufbewahren.

(UK) No guarantee is given in case of damage caused by inexperienced mounting and use! Please keep the mounting instructions.

(F) Pas de garantie en cas de dommages causés par un montage ou une utilisation non adaptés et non conformes! Conserver les instructions de montage.

(I) Nessuna garanzia è concessa in caso di danni causati da un montaggio non corretto o da un uso improprio dell'apparecchio. Conservare le istruzioni di montaggio.

(E) No hay garantía, en caso de daños causados por un montaje o una utilización que no sean adecuados y conformes! Conservar las instrucciones de montaje.

(P) Não tem garantia no caso de prejuízos causados por uma montagem ou uma utilização não adaptadas e não conformes.

(NL) Er wordt geen garantie gegeven op foutieve installatie of gebruik van het armatuur! Gelieve de instructies te bewaren.

(D) Nennspannung 230-240V!

(UK) Nominal input voltage 230-240V!

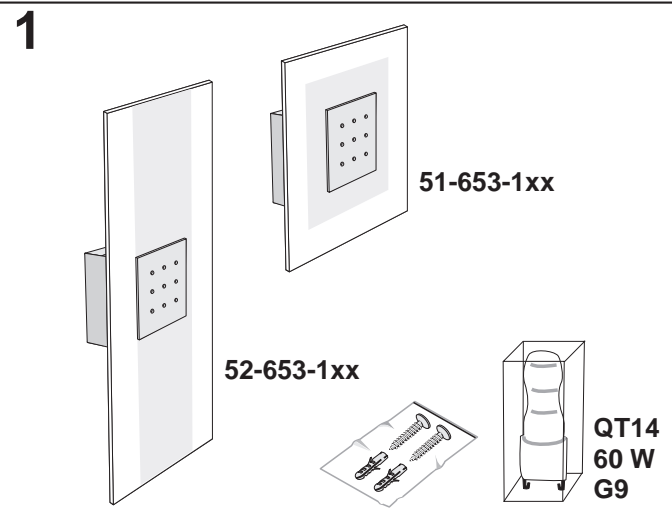
(F) Tension nominale 230-240V!

(I) Tensione nominale 230-240V!

(E) Tensión nominal 230-240V!

(P) Tensão nominal 230-240V!

(NL) Netspanning 230-240V!



(D) Inhalt vorsichtig auspacken und prüfen.

(UK) Carefully unpack and examine the content.

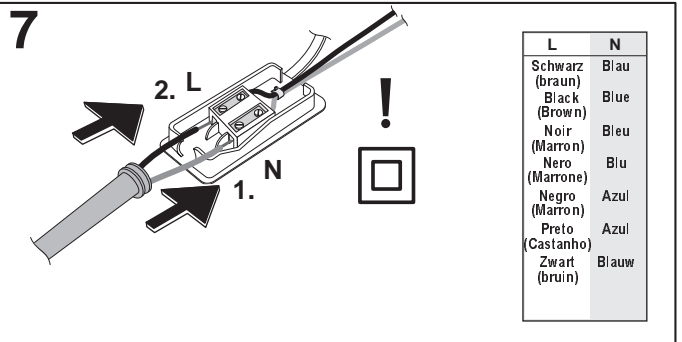
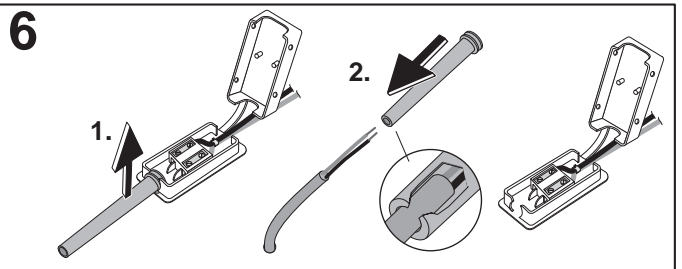
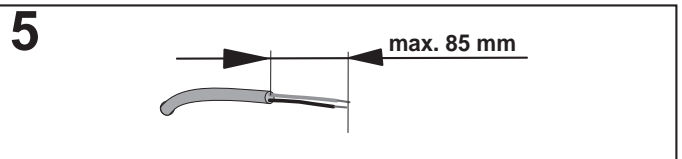
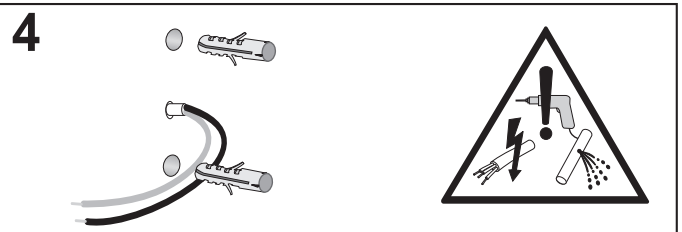
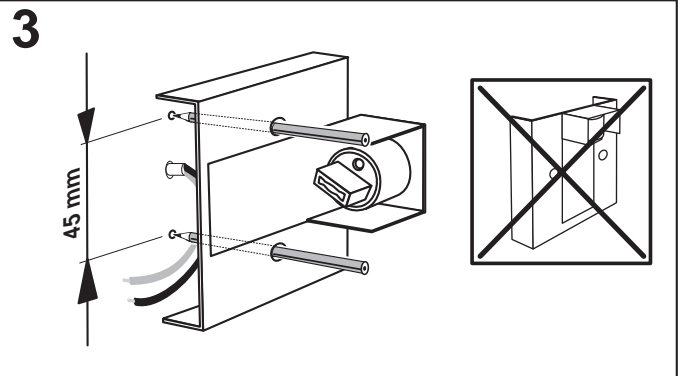
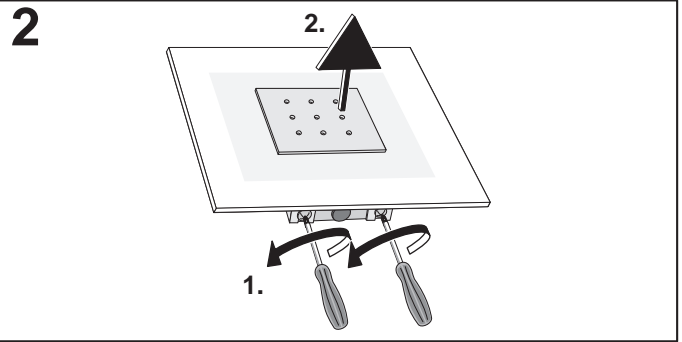
(F) Déballez le contenu avec précaution et le vérifier.

(I) Sbaltare il contenuto con precauzione e verificarlo.

(E) Desembalar el contenido con precaución y verificar lo.

(P) Desembrulhar o conteúdo com precaução e verificá-lo.

(NL) Voorzichtig uitpakken en controleer de inhoud.



(D) Zuleitung vom Elektro-Fachmann anschließen lassen.

(UK) Connection of mains cable to be realized by an expert in electricity.

(F) Effectuer le branchement de l'alimentation par un spécialiste en électricité.

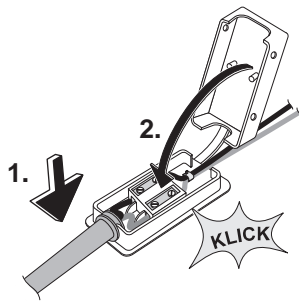
(I) Il collegamento dell'apparecchio al cavo principale di alimentazione dovrà essere effettuato solo da persone esperte.

(E) Dejar que un electricista especialista, realice la conexión.

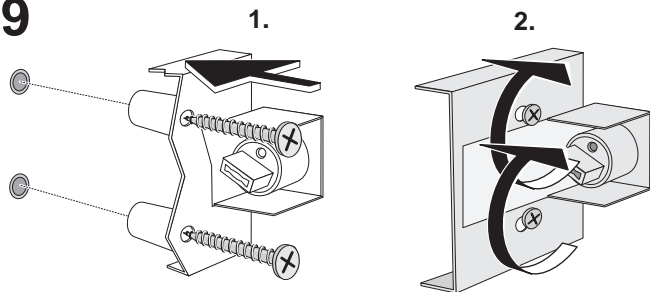
(P) Efectuar a ligação da alimentação por um especialista em electricidade.

(NL) Aansluiting van de voedingsdraden door een expert in elektriciteit.

8

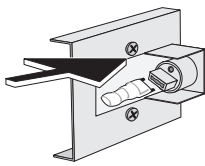


9

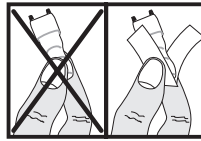


- Ⓓ Leitungen nicht einklemmen!
- ⓊⓀ Do not jam the cables!
- Ⓕ Ne pas coincer les cables!
- Ⓘ Attenzione di non imbiettare i cavi!
- Ⓔ Cuidado con no atrancar los cables!
- Ⓟ Cuidado de não trancar os cabos!
- ⓃⓁ Let op dat de kabels niet geklemd worden!

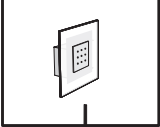
10



QT14
60 W
G9



51-653-1xx

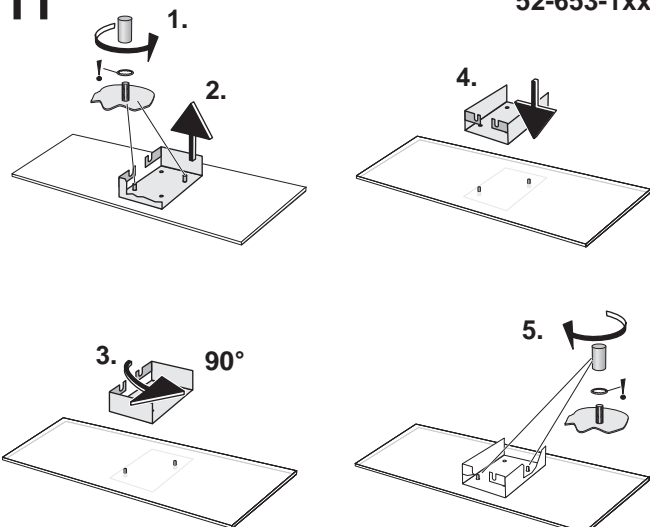


52-653-1xx



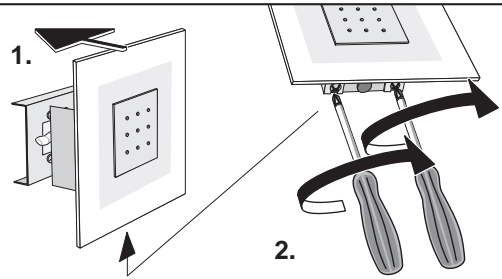
12

11

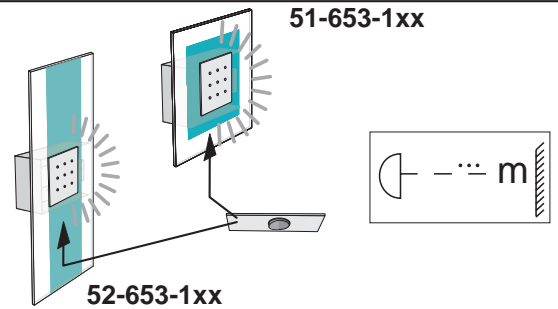


52-653-1xx

12



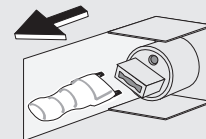
13



- Ⓓ Mindestabstände zu angestrahlten Flächen unbedingt einhalten. (Aufkleber auf Leuchte)!
- ⓊⓀ Attention! Observe the minimum distance between reflector and illuminated surfaces. (See symbol on the lamp label)!
- Ⓕ Attention respecter la distance minimale entre le réflecteur et la surface éclairée (Voir étiquette apposée sur le luminaire)!
- Ⓘ Attenzione a rispettare la distanza minima dell'apparecchio, tra riflettore e parte illuminata. (Per maggiori informazioni, leggere l'etichetta posta sull'apparecchio)!
- Ⓔ Cuidado con respetar la distancia mínima con toda materia inflamable. (Observar la etiqueta en la lampara)!
- Ⓟ Cuidado! Respeitar a distância mínima entre o refletor e Superfície iluminada. (Ver a etiqueta no candeeiro)!
- ⓃⓁ Attention! Respecteer de minimum afstand tot ontvlambare materialen. (zie symbol op lamplabel)!



* "self shielded"



QT14
max. 60 W
G9

- Ⓓ Defekte Leuchtmittel schnellstmöglich gegen Original-Leuchtmittel austauschen. * Nach IEC 60 598-1 nur für den Betrieb mit "self-shielded"-Lampen zugelassen!
- ⓊⓀ Replace defect bulbs as soon as possible by original bulbs. * To comply with IEC 60 598-1 only "self-shielded" lamp are allowed!
- Ⓕ Remplacer les ampoules défectueuses dans les meilleurs délais par des ampoules d'origine. * Selon CEI 60 598-1, seule l'utilisation de source lumineuse "self-shielded" est autorisée!
- Ⓘ Sostituire, al più presto, le lampadine difettuose con delle lampadine originali. * Secondo IEC 60 598-1, è autorizzato l'utilizzo solo delle lampade "self-shielded" (schermate)!
- Ⓔ Cambiar las bombillas defectuosas en el más breve plazo por bombillas de origen. * Según IEC 60 598-1, solo se autoriza la utilización de bombillas "self-shielded"!
- Ⓟ Substituir as lâmpadas defeituosas o mais rapidamente possível por lâmpadas de origem. * Segundo ICE 60 598-1, só a utilização das lâmpadas "self-shielded" são autorizadas!
- ⓃⓁ Vervang de defekte lamp zo snel mogelijk door en nieuwe origineel lamp. * Naar IEC 60-598-1, enkel voor gebruik met "self-shielded" lampen.

- Ⓓ Erhalten Sie den Wert und Glanz der Leuchte durch regelmäßige Pflege. Bitte nur lösungsmittel freie Reinigungsmittel verwenden.
- ⓊⓀ Maintain the luminary's value and shine by regula maintenance with due care. Only use solvent-free cleaning products.
- Ⓕ Un entretien regulier préservera la valeur et l'éclat du luminaire. N'utiliser que des produits nettoyants sans solvants.
- Ⓘ Una manutenzione regolare preserverà il valore e la lucentezza dell'apparecchio. Usare Solo prodotti senza solventi.
- Ⓔ Un mantenimiento regular preserverá el valor y el brillo de las lamparas. Utilizar productos de limpieza, sin disolventes.
- Ⓟ A conservação regular perservará o valor e brilho do candeeiro. Só utilizar produtos de limpeza, sem solventes.
- ⓃⓁ Behoudt de waarde en glans van uw toestel door het regelmatig met zorg te behandelen. Gebruik enkel solventvrije producten.